5.4.71 De Europæiske Fællesskabers Tidende Nr. L 80/1

RÅDETS FORORDNING

(EØF, EURATOM, EKSF) Nr. 723/71

af 30. marts 1971

om ændring af forordning nr. 422/67/EØF, nr. 5/67/Euratom, om lønningsregulativ for Kommissionens formand og medlemmer og for Domstolens præsident, dommere, generaladvokater og justitssekretær

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber[1]), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtning:

Rådet skal tilpasse lønninger, godtgørelser og pensioner til Kommissionens formand og medlemmer og til Domstolens præsident, dommere, generaladvokater og justitssekretær samt de godtgørelser, der ydes som vederlag,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Rådets forordning nr. 422/67/EØF, nr. 5/67/Euratom, af 25. juli 1967 om lønningsregulativ for Kommissionens formand og medlemmer og for Domstolens præsident, dommere, generaladvokater og justitssekretær[2]), senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 2163/70[3]), ændres således:

a) Artikel 2 affattes således:

»*Artikel 2*

1. Den månedlige grundløn for medlemmer af Kommissionen fastsættes således:

	fra 1.7.1970 til 30.9.1970	fra 1.10.1970
Formand	150.500 bfr	156.550 bfr
Næstformand	136.300 bfr	141.800 bfr
Andre kommissionsmedlemmer	122.700 bfr	127.650 bfr

2. Den månedlige grundløn for medlemmer af Domstolen fastsættes således:

	fra 1.7.1970 til 30.9.1970	fra 1.10.1970
Præsident	150.500 bfr	156.550 bfr
Dommer eller generaladvokat	122.700 bfr	127.650 bfr
Justitssekretær	110.150 bfr	114.600 bfr«

b) Artikel 3, stk. 1, litra b), affattes således:

»b) børnetilskud udgør:

- fra 1. juli 1970 til 30. september 1970 1.536 bfr
- fra 1. oktober 1970 1.597 bfr

pr. måned for hvert barn.«

c) Maksimumsbeløbet for uddannelsestillæget anført i artikel 3, stk. 4, første afsnit, forhøjes til:

— 1.371 bfr fra 1. juli 1970 til 30. september 1970

— 1.426 bfr fra 1. oktober 1970.

d) Artikel 4, stk. 2 og 3, affattes med virkning fra 1. juli 1970, således:

»2. Medlemmerne af Kommissionen oppebærer et månedligt repræsentationstillæg, der udgør:

Formand	25.865 bfr
Næstformand	16.625 bfr
Andre kommissionsmedlemmer	11.085 bfr

3. Medlemmerne af Domstolen oppebærer et månedligt repræsentationstillæg på:

Præsident	25.865 bfr
Dommer eller generaladvokat	11.085 bfr
Justitssekretær	10.105 bfr

Afdelingsformændene oppebærer endvidere i deres tjenesteperiode et funktionstillæg på 14.780 bfr pr. måned.«

[1]) EFT nr. 152 af 13.7.1967, s. 2.
[2]) EFT nr. 187 af 8.8.1967, s. 1.
[3]) EFT nr. L 238 af 29.10.1970, s. 1.

Artikel 2

Pensioner og godtgørelser, der er erhvervet i medfør af artiklerne 7, 8, 9, 10, 15 og 20 i forordning nr. 422/67/EØF, nr. 5/67/Euratom, eller i medfør af Rådets afgørelse af 14. oktober 1958 om lønningsregulativ for medlemmerne af Det europæiske Kul- og Stålfællesskabs Domstol, som ændret ved Rådets afgørelse af 29. oktober 1969, ændres på grundlag af bestemmelserne i artikel 1 og med virkning fra de datoer, som er fastsat i disse bestemmelser.

Artikel 3

De to sidste sætninger i artikel 15, stk. 1, andet afsnit, i forordning nr. 422/67/EØF, nr. 5/67/Euratom erstattes af følgende sætning:

»Såfremt medlemmet af Kommissionen eller Domlen er afgået ved døden under tjenesteperioden, udgør efterladtepensionen til enken, fra og med 1. juli 1970, 36% af den ved dødsfaldets indtræden oppebårne grundløn.«

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft 1. april 1971.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1971.

På Rådets vegne
M. SCHUMANN
Formand